ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 17 septembre 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglant la composition et le fonctionnement du Comité consultatif pour les télécommunications", a donné le 4 novembre 1991 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 17 september 1991 door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de samenstelling en de werking van het Raadgevend Comité voor de telecommunicatie", heeft op 4 november 1991 het volgend advies gegeven :

L'arrêté en projet appelle les mêmes observations que celles faites dans l'avis L. 21.173/9, sous les réserves suivantes :

1°) A l'article 1er, l'observation qui a été faite au sujet des membres désignés par les régions, vaut également pour les membres qui représentent les trois communautés.

2°) A l'article 2, le ministre qui nomme les membres est celui qui a les télécommunications dans ses attributions. Cette observation vaut également pour l'article 6.

En ce qui concerne l'observation formulée dans l'avis L. 21.173/9 au sujet de l'établissement des règles de fonctionnement du comité consultatif, il y a lieu de relever que cette observation est étayée en l'espèce par la circonstance que l'article 81 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques fait nettement la distinction entre les modalités de fonctionnement du comité, qui doivent être arrêtées par le Roi, et le règlement d'ordre intérieur, qui est arrêté par le comité.

Observation finale.

Le texte néerlandais des articles 1er, 2 et 3 devrait être rédigé en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Bij het ontworpen besluit zijn dezelfde opmerkingen te maken als in advies L. 21.173/9, onder het volgende voorbehoud :

1°) In artikel 1 geldt de opmerking die is gemaakt over de door de Gewesten aangewezen leden, ook voor de leden die de drie Gemeenschappen vertegenwoordigen.

2°) In artikel 2 is de minister die de leden benoemt de minister tot wiens bevoegdheid de telecommunicatie behoort. Die opmerking geldt ook voor artikel 6.

In verband met de opmerking die in advies L. 21.173/9 is gemaakt over het vaststellen van de voorschriften voor de werking van het raadgevend comité, dient erop te worden gewezen dat die opmerking in het onderhavige geval kracht wordt bijgezet door de omstandigheid dat artikel 81 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, een duidelijk onderscheid maakt tussen de werking van het comité, die door de Koning moet worden bepaald, en het huishoudelijk reglement, dat door het comité wordt vastgesteld.

Slotopmerking.

De Nederlandse tekst zou op een aantal punten moeten worden verbeterd, namelijk in :

Artikel 1.

Onder het twaalfde streepje dat 12° wordt, schrijve men "... aangewezen wegens ..." in plaats van "aangeduid omwille van ...".

Artikel 2.

In het derde lid schrijve men : "De voorzitter is een persoon die ... en die wordt gekozen wegens ...".

Artikel 3.

In het eerste lid behoort te worden geschreven : "Het Belgisch Instituut ... wordt belast met het secretariaat ... en voorziet daartoe in de nodige ... middelen".

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J. MESSINNE, staatsraden,

P. GOTHOT, assesseurs de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. P. HERBIGNAT, auditeur adjoint.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. S. SAINT-VITEUX, référendaire adjoint.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. HERBIGNAT, adjunct-auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. S. SAINT-VITEUX, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.